

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.5/2
16 July 2000

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بوضع
صك دولي ملزم قانونا لتطبيق التدابير الدولية
على ملوثات عضوية ثابتة معينة

الدورة الخامسة

جوهانسبرج ، 4 - 9 كانون الأول/ديسمبر 2000

مشروع المادة باء - "الهدف"

مذكرة من الأمانة

طلبت لجنة التفاوض الحكومية الدولية في دورتها الرابعة ، المعقودة في بون ، في الفترة من 20 إلى 25 آذار/مارس 2000 ، من الأمانة أن تعد مصنفا جامعا للمقترحات الواردة حتى قبل إختتام الدورة ، والمتعلقة بهدف الإتفاقية - مشروع المادة باء - لتتظر فيها اللجنة في دورتها الخامسة (UNEP/POPS/INC.4/5 ، الفقرة 33) . وإستجابة لذلك ، أعدت الأمانة المصنف المطلوب الجامع للمقترحات ، والذي أدرج في المرفق لهذه الوثيقة .

المرفق

مقتررات بشأن مشروع المادة باء - "الهدف"

استراليا

"هدف هذه الإتفاقية هو تعزيز ودعم التدابير الدولية لحماية صحة الإنسان والبيئة من خلال إعتداد إجراءات من شأنها أن تقلل أو تقضي على إنبعاثات وتصريفات ملوثات عضوية ثابتة معينة مثار قلق عالمي ."

النرويج

"هدف هذه الإتفاقية ، هو حماية صحة البشر والبيئة من خلال تقليل إنبعاثات الملوثات العضوية الثابتة والقضاء عليها في نهاية الأمر وفقا للنهج الوقائي الوارد في المبدأ 15 من إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية ."

الفلبين

"(هدف هذه الإتفاقية هو :)

1 - حماية صحة البشر والبيئة من خلال القضاء على الملوثات العضوية الثابتة مثار القلق على مستوى العالم ، وعلى مصادرها البشرية إما بصورة مباشرة أو مع مرور الزمن ؛

2 - بناء قدرات جميع البلدان للقضاء على الملوثات العضوية الثابتة وعلى مصادرها ، وتحديد وتنفيذ التكنولوجيات الأنظف و/أو السليمة بيئيا والبدائل الفعالة من ناحية الكلفة التي ليست بملوثات عضوية ثابتة ؛

3 - ضمان عدم المساس بجوانب الصحة والسلامة أثناء التخلص من الملوثات العضوية الثابتة والقضاء عليها ."

البرتغال

(نيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها)

"هدف هذه الإتفاقية هو العمل من خلال إتباع النهج التحوطي ، على القضاء على الملوثات العضوية الثابتة من أجل حماية صحة البشر والبيئة ."

الولايات المتحدة الأمريكية

"هدف هذه الإتفاقية هو حماية صحة البشر والبيئة من خلال التقليل من إطلاق الملوثات العضوية الثابتة مثار القلق على صعيد عالمي ، والقضاء على إنبعاعاتها حيثما كان ذلك ممكنا عمليا ، مع مراعاة الإعتبارات التقنية والإجتماعية الإقتصادية ."

فنزويلا

"(هدف هذه الإتفاقية هو) مراقبة وتقليل ثم القضاء نهائيا على الملوثات العضوية الثابتة بما في ذلك إنتاجها وإستخدامها وإستيرادها وتصديرها ، بغية حماية البيئة وصحة البشر في سبيل تحقيق التنمية المستدامة ."
